

RENATA BASILE

TRANSLATOR

✉ renatabasiletranslator@gmail.com

☎ +55 11 99891-0430

📍 São Paulo - Brazil

PERSONAL DETAILS

I am a native Brazilian Portuguese speaker. B.A. in Industrial Design, I was responsible for the design, electronic publishing, and review of books for bilingual education (English and Spanish) for ten years at IBEP Group as a freelancer. I took courses in English in the United States and Brazil. I am studying a postgraduate course in Translation and Proofreading in English Language course at Unyleya College. I work with translation, subtitle, and MTPE of texts in English to Brazilian Portuguese language pair in literature, marketing, games, health, and transcription in Brazilian Portuguese. I volunteered for organizations like Babelcube, Coursera, TED Talk, and Audiopedia. I am a responsible and flexible translator and proficient at CAT Tools.

HABILITIES

- **Language pair**
ENGLISH TO PORTUGUESE
- **Expertise**
General, Literature, Marketing, Games, Health
- **Software**
Microsoft Office, Adobe InDesign, and Photoshop
- **CAT Tools**
SDL Trados, MemoQ, OmegaT
Smartcat, Matecat
Smartling, CaptionHub
- **Rates**
US0.05 per word
US0.02 per word (MTPE)
US27.00 per hour
- **Daily output**
2800 words

PORTFOLIO

- [Os Deuses da Criação](#)
- [Depressão: Uma abordagem prática sobre como vencer a depressão e libertar-se](#)
- [Medalhas Raras](#) (Working at the moment)

PROFILES

[PROZ](#)

[LINKEDIN](#)

WORK EXPERIENCE

TRANSLATOR FOR AGENCIES

- JONCKERS
- PANGANIC - B.I. Europa S.L.
- TOPPAN DIGITAL LANGUAGE
- ALL CORRECT GROUP
- PERFECTRAN TRANSLATIONS Ltd
- UNIVERSAL LANGUAGE SOLUTIONS
- JARGON LANGUAGE & LOCALIZATION SERVICES
- ELITE ASIA GROUP
- AGENCY FOR WORDS - LINGUISTIC SOLUTIONS
- EXFLUENCY

TRANSLATOR FOR CUSTOMERS

- ELISÂNGELA MESQUITA - translation of scientific academic work from Brazilian Portuguese to English

SEARCH ENGINE EVALUATOR

- DATAMUNDI

VOLUNTEER TRANSLATOR

- BABELCUBE
- COURSERA
- TED TALK
- AUDIOPIEDIA

EDITORIAL PRODUCER

- IBEP GROUP
- PAULINAS EDITORA

Developed graphic design, cover layout, DTP, and book review in English and Spanish

EDUCATION

FACULDADE UNYLEYA

M.A. - Translation and Proofing of Texts in English - EAD - (studying)

CENTRO UNIVERSITÁRIO BELAS ARTES

B.A. - Industrial Design - Brazil

EC ENGLISH LANGUAGE CENTRE

English Language Training - USA

NÚCLEO AMERICANO DE IDIOMAS

English Course - Brazil

COURSES

TECH TRADUÇÕES-RONY SALLES

TRADOS: Basic to Advanced - Brazil
SMARTCAT and MATECAT - Brazil

PENNSYLVANIA UNIVERSITY

English for Career Development - EAD

TRANSLATOR LIFE

Translator Profession Trainee - Brazil

CENTRO UNIVERSITÁRIO SÃO CAMILO

Health Translation: A Recipe for Success - Brazil